



OUR LADY

ALMA REDEMPTORIS MATER — LOVING MOTHER OF THE REDEEMER

Attributed to Hermann of Reichenau, 11th century

Antiphon of Our Lady from Advent to the Presentation (2 February)



LATIN

Alma Redemptoris Mater, quae pervia
caeli
porta manes, et stella maris, succurre
cadenti,
surgere qui curat, populo: tu quae
genuisti,
natura mirante, tuum sanctum
Genitorem,
Virgo prius ac posterius, Gabrielis ab ore
sumens illud Ave, peccatorum miserere.

IN ADVENTU

✠. Angelus Domini nuntiavit Mariae.
✠. Et concepit de Spiritu Sancto.
Oremus. Gratiam tuam, quaesumus,
Domine, mentibus nostris infunde: ut
qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui
incarnationem cognovimus, per
passionem eius et crucem ad
resurrectionis gloriam perducamur. Per
eundem Christum Dominum nostrum.
Amen.

ENGLISH

Loving Mother of the Redeemer, who
remainest the open gate of heaven
and star of the sea, help thy falling people
who strive to rise again: thou who, while
nature marvelled,
didst bring forth thy holy Creator,
Virgin before and after, who from
Gabriel's lips
didst receive that Ave, have mercy on
sinners.

IN ADVENT

✠. The Angel of the Lord declared unto
Mary.
✠. And she conceived of the Holy Spirit.
Let us pray. Pour forth, we beseech thee,
O Lord, thy grace into our hearts; that
we, to whom the Incarnation of Christ
thy Son was made known by the message
of an Angel, may by his Passion and Cross
be brought to the glory of his
Resurrection. Through the same Christ
our Lord. Amen.

A NATIVITATE USQUE AD
PURIFICATIONEM

✠. Post partum, Virgo, inviolata
permansisti.

✠. Dei Genetrix, intercede pro nobis.
Oremus. Deus, qui salutis aeternae, beatae
Mariae virginitate fecunda, humano
generi praemia praestitisti: tribue,
quaesumus, ut ipsam pro nobis
intercedere sentiamus, per quam
meruimus auctorem vitae suscipere,
Dominum nostrum Iesum Christum
Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in
saecula saeculorum. Amen.

FROM CHRISTMAS TO THE
PRESENTATION

✠. After childbirth, O Virgin, thou didst
remain inviolate.

✠. Mother of God, intercede for us.
Let us pray. O God, who by the fruitful
virginity of blessed Mary hast bestowed
upon mankind the rewards of eternal
salvation: grant, we beseech thee, that we
may feel the power of her intercession,
through whom we were made worthy to
receive the Author of life, our Lord Jesus
Christ, thy Son. Who liveth and reigneth
with thee for ever and ever. Amen.

+